

Leseprobe

HEINRICH MANN

ESSAYS UND PUBLIZISTIK

BAND 7

1936 BIS 1937

TEIL 1: TEXTE

Herausgegeben
von Wolfgang Klein

mit Vorarbeiten
von Werner Herden

AISTHESIS VERLAG

Bielefeld 2021

Mit freundlicher Unterstützung der Akademie der Künste Berlin
und der Feuchtwanger Memorial Library Los Angeles

Redaktionelle und technische Mitarbeit:
Cordula Greinert, Charlotte Biermann, Karin Homrighausen,
Hendrike Klein

Übersetzung aus dem Tschechischen: Alfrun Kliems

Sonstige Übersetzungen: Wolfgang Klein

Abdruck der Texte von Heinrich Mann mit freundlicher Genehmigung
der S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main

Gedruckt mit freundlicher Genehmigung des Archivs der Akademie der
Künste Berlin und der Feuchtwanger Memorial Library Los Angeles

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Aisthesis Verlag Bielefeld 2021
Postfach 10 04 27, D-33504 Bielefeld
Satz: Germano Wallmann, www.geisterwort.de
Druck: Hubert & Co., Göttingen
Alle Rechte vorbehalten

ISBN 978-3-8498-1548-6
www.aisthesis.de

INHALT

1936

Réponse à votre enquête	19
Die Deutschen und ihre Christen	20
[Beitrag zu: Der Fall Knut Hamsun – Carl von Ossietzky]	25
Fuer Ossietzky, den Dulder und Sieger	25
Pour Ossietzky martyr et vainqueur	28
[Beitrag zu: <i>What was His Crime?</i>]	30
L'Olympiade	31
Hochglanz	34
[Beitrag zu: „Man kann nicht schweigen!“]	37
Es kommt der Tag	38
Der Wert des Friedens	43
[Huldigung für Romain Rolland]	45
Vorschlag fuer Ergaenzungen des Gumbel'schen Minimal- programms der Deutschen Volksfront	48
Le Rempart	50
Die Schicht Pachulke	56
Sein Denkmal	61
L'Attentat	62
Die deutsche Lebenslüge	68
Thälmann	73
Der Vertragsbruch	74
Sendet die Wahrheit nach Deutschland!	78
Völker! Sanktionen!	79
Rafft euch auf!	80

Seid einig!	82
Worte der Zuversicht	84
Fin de Régime ?	85
Der Kollektiv-Friede	91
Ein schwerer Anfall	92
Der Wille zum Glück	97
Vorwort	99
Deutsche Literatur in und ausserhalb Deutschlands	101
Weltöffentlichkeit!	102
Ein Held des Gewissens	104
Histoire d'un crime	106
[Beitrag zu: Victoire du front populaire]	111
Fürchtet euch nicht!	111
Heinrich Mann antwortet	115
Empfindsamkeit und Mut	116
Ehre [II]	119
L'Incendie des livres	123
Die Bücherverbrennung	126
[Rede vor dem Weltkomitee gegen Krieg und Faschismus]	130
Das Friedenstreffen	133
Die olympischen Sportler – Gladiatoren Hitlers	137
Die Olympiade	138
Kommt ein Weltbürgerrecht? Heinrich Mann zur Begrüssung des Asylrechts-Kongresses	141
Edgar gruesst immer noch mit Rot-Front	143
An die Internationale Konferenz der deutschen Emigranten	144
Le Rassemblement pour la Paix	145
[Beitrag zur Umfrage: L'Esprit européen]	151

Umgang mit Menschen	152
Schulstunde 1950	155
Der Welt-Friedenskongress [I]	158
Freude durch Kampf	161
Où il y a la bonté	165
Fuer die spanische Freiheit, gegen Hitlers Umtriebe in Spanien!	171
Missbrauch des Menschen	172
La Paix	177
Der Friede	181
[Ansprache vor dem Präsidium des Weltkomitees gegen Krieg und Faschismus]	184
An alle deutschen Friedensfreunde in Deutschland und im Ausland	185
Der Welt-Friedenskongress [II]	187
Die Revolution	188
Zu diesen schönen Briefen	193
A Nuremberg	194
Ein Volk klagt an	200
[Beitrag zur Wand- und Schützengraben-Zeitung <i>Rote Sturmflagge</i>]	203
Rettung der Zivilisation	203
Kriegslied	207
Carl von Ossietzky	208
L'Etape	210
[Beitrag zu: „Einheit! Einheit! Einheit! Gegen Faschismus und Krieg!“]	216
„Wenn Voelker schweigen muessen, redet ihr Buch“	217
Heinrich Mann zur Hinrichtung Edgar André's	218

Die Widerstände	218
An Oskar Maria Graf. Verfasser des Romans: „Der Abgrund“	223
Unser erster Sieg	224
Der Weg der deutschen Arbeiter	225
Über Gesetzlichkeit –	225
– in die Knechtschaft	229
Durch Heldentum –	234
– zur Freiheit	239
Guerre sociale	249
Gruss nach Spanien	255
Begrüssung des Ausgebürgerten	256
[Aufruf an die deutschen Soldaten in Spanien] [später: Deutsche Soldaten! Euch schickt ein Schurke nach Spanien!]	258
Die Stunde Ossietzkys	259
Ossietzky und die anderen	260
Der soziale Krieg	262
„Der Kopf“	266
[Erklärung zur Bombardierung Madrids]	267
[Beitrag zu: <i>Portraits and Self-Portraits</i>]	269

1937

Question morale	273
Es ist Zeit	279
Deutsche Muetter!	282
Ansprache	284
Anlässlich jüdischer Gedichte	285
An den Zeichner Wolf	287
Les Frénétiques	289

Déclarations de M. H. Mann	294
Die Rede [II]	295
Tableau moral de l'Allemagne	300
L'Opposition allemande	307
Die deutsche Opposition	310
Mit euch ist die Frau	313
Die Furcht vor dem Kriege	315
Die Herrn vom Militär	317
[Beitrag zu: Europäische Persönlichkeiten zur New-Yorker Anti-Hitler-Kundgebung]	322
[Beitrag zu: Grüsse aus aller Welt]	323
Dans l'ombre	323
Der heimliche Krieg	329
Spanische Lehren	331
Heinrich Manns Eröffnungs-Rede auf der deutschen Volksfront-Tagung	336
Nachruf auf Johannes Eggert	340
Die deutsche Volksfront	341
An den Außerordentlichen X. Sowjetkongreß der ASSRdWD	345
Une Visite dangereuse	345
[Beitrag zu: 1. Mai: Freiheitsfest der Welt]	351
Frieden und Freiheit	352
Die Menschheit marschiert vorwärts	353
Über „Lieder eines Juden“	354
“The Alternative Is Death”	356
Guernica	366
[Beitrag zu: „Hilfe für die Opfer des Faschismus“]	367

Die Demokratie der Wolgadeutschen	369
Propagande [II]	374
[Brief an die Zentralvereinigung deutscher Emigranten]	380
Grenzen der Propaganda	380
Un bombardement	386
Discours prononcé par Heinrich Mann à Paris le 16 juillet	391
Kämpferischer Humanismus!	393
Das Herz der Welt schlägt für Spaniens Volk	395
Christenverfolgung	397
Propos d'exil	403
Im Exil	406
Schlusswort	410
Gespräch über den Frieden	411
La Peur du diable	414
Wer ist deutsch?	420
[Über Willi Münzenberg, <i>Propaganda als Waffe</i>]	420
Renaissance	421
Das geistige Erbe	427
Světový úspěch duchovního člověka	433
Parteitag der Arbeitsscheuen	435
Le bilan	441
Der Dulder	447
Heinrich Mann's Brief	450
Spain and Culture	450
[Botschaft an den 1. Internationalen Kongreß der Weltbewegung gegen Rassismus und Antisemitismus]	457
Verwirklichte Idee	458
Bittet nicht! Fordert!	461

L'a-t-on reconnu ?	463
Geburt der Volksfront	469
Das entscheidende Ereignis	476
Die UdSSR – das große Vorbild	476
Le salut de Heinrich Mann aux défenseurs de Madrid	477
„Die Freiheit ist unteilbar“. Heinrich Mann an die „Europäische Konferenz fuer Recht und Freiheit in Deutschland“	478
« La Main tendue »	479
[Beitrag zu: L'Espagne, la paix et la liberté]	485
Kampf der Volksfront	485
[Beitrag zu: Der Deutschen Freiheit zum Gruss!]	492
Deutsches Volk!	493
Fordert hartnaeckig	495
Ziele der Volksfront	496
« C'est le Régime »	502
Der Bund freiheitlicher Sozialisten	508

Unveröffentlichte Texte

Die Legende vom 19. Jahrhundert. Die Werte des 19. Jahrhunderts	513
Thomas Mann-Hilfsfonds	517
Fragen	518
Die Bühne	519
Schlegelkeller	519

Mitunterzeichnete Texte

Die deutsche Opposition marschiert!	525
An Alle	526
[Vorwort zu: <i>Eine Aufgabe. Die Schaffung der deutschen Volksfront</i>]	528
[Geleitbrief zu: <i>Deutsche Informationen</i>]	528
„Wir verabscheuen Gewaltmethoden“.	
Ein Aufruf des Aktionsausschusses für Freiheit in Deutschland	530
Pour la libération de Carlos Prestes	531
An alle Freunde einer deutschen Einheits- und Volksfront	531
Zum 6. Mai 1936	532
Eine Deklaration der deutschen Opposition.	
Zur Rheinlandbesetzung und zu Hitlers Kriegspolitik	533
Die deutsche Opposition an Maxim Gorki	535
Zu dem Internationalen Autorenkongress in Berlin.	
Eine Erklärung des „Schutzverbandes Deutscher Schriftsteller“	535
Un télégramme du Comité mondial au général Miaja	537
Appell an die deutschen Emigranten in Paris	537
Hitler fuehrt Krieg	538
Bildet die Deutsche Volksfront! Für Frieden, Freiheit und Brot!	539
Aufruf an das deutsche Volk! Gruss an das spanische Volk!	542
Neuer Spanien-Aufruf der deutschen Opposition	
durch den Sender Barcelona verbreitet	544
Der Thomas Mann-Fonds	545
Pour arrêter le massacre à Malaga !	546
Botschaft an das deutsche Volk	547
Telegramm des Weltkomitees gegen Krieg und Faschismus	
an den Präsidenten Azaña	550
Spain. The Question to the Writers and Poets of England,	
Scotland, Ireland and Wales	551

„Bund freiheitlicher Sozialisten“ Eine Gründung deutscher Intellektueller	552
--	-----

Anhang

Zu dieser Ausgabe	573
Zum vorliegenden Band	578
Apparat zu den Texten	617
1936	617
1937	863
Unveröffentlichte Texte	1097
Mitunterzeichnete Texte	1106
Inhaltsübersicht <i>Es kommt der Tag. Deutsches Lesebuch</i>	1160
Siglenverzeichnis	1162
Abkürzungsverzeichnis	1169
Abkürzungsverzeichnis der Organisationen	1171
Abbildungsverzeichnis	1173
Register der Werke Heinrich Manns und der von ihm mitunterzeichneten Texte	1175
Personenregister	1190
Register der Periodika	1216
Register der Verlage	1226

1936

RÉPONSE À VOTRE ENQUÊTE

Je reconnais pleinement l'effort accompli par l'URSS et qui est simple-
ment admirable quand partout ailleurs on subit une crise, aussi bien
5 morale qu'économique.

Mes souhaits pour la nouvelle année portent, avant tout, sur la partie
purement humaine de votre combat, que je veux croire inspiré par le désir
d'améliorer le sort des hommes. Ailleurs, un Etat totalitaire méprise le
bonheur de ses sujets, et même leur interdit le respect d'eux-mêmes.

10 C'est au Congrès de Paris, pour la défense de la Culture, en Juin 1935,
que j'ai été convaincu, par les paroles d'écrivains russes, de votre bonne
volonté. Ils affirmaient l'humanisme soviétique, un humanisme nouveau
modèle, socialiste, conforme à la réalité humaine, et d'autant plus efficace.

15 Je souhaite de tout cœur que cet humanisme-là prenne racine et qu'il
délivre le monde.

ANTWORT AUF IHRE UMFRAGE

20 Ich anerkenne völlig die von der Sowjetunion unternommene Anstrengung,
die einfach bewundernswert ist, wenn man überall sonst eine Krise durchlebt –
moralisch wie wirtschaftlich.

25 Meine Wünsche zum neuen Jahr beziehen sich in erster Linie auf die rein
menschliche Seite Ihres Kampfes, von dem ich glauben möchte, daß er von dem
Wunsch getragen ist, das Leben der Menschen zu verbessern. Anderswo miß-
achtet ein totalitärer Staat das Glück seiner Untertanen, sogar die Selbstachtung
verbietet er ihnen.

30 Auf dem Pariser Kongreß zur Verteidigung der Kultur im Juni 1935 über-
zeugte ich mich, nach dem Auftreten der russischen Schriftsteller, von Ihrem
guten Willen. Die Schriftsteller bekräftigten den sowjetischen Humanismus,
einen Humanismus neuer, sozialistischer Art, der der menschlichen Wirklich-
keit entspricht und daher um so wirksamer ist.

Ich wünsche von ganzem Herzen, daß dieser Humanismus Wurzeln treibe
und daß er die Welt befreie.

DIE DEUTSCHEN UND IHRE CHRISTEN

Der Hauptpastor von Sankt Marien trat an mein Bett, ich war zwölf Jahre alt und hatte Scharlach gehabt. Er lächelte herzlich und reichte mir einige glatte bunte Bildchen, aus denen ich eines wählen sollte. Es wurde mir schwer, denn verlockend waren alle, besonders aber die figurenreichen, auf denen viel vorging. Diese veranschaulichten nur Geschichten des alten Testaments. Ein einziges der Bildchen stellte den Herrn Jesus dar: das schlichteste, auf den ersten Blick ärmlichste. Der Herr befand sich allein, und keine umgebende Pracht der Farben und Veranstaltungen hob hervor, was er sein sollte: ich begriff, mir sein sollte. Ich weiss nicht mehr, ob ein Gefühl oder eine Erkenntnis mich bewog; genug, ich entsagte den verlockenden Bildern und wählte Jesus. Der Pastor sagte fröhlich: Jetzt behältst du sie alle.

Am Eingang jeden Christenlebens steht er selbst; erst durch ihn bekommen die anderen Bilder ihren Sinn und Wert. Dies wird oft vergessen während der späteren Mühen des Lebens; es bleibt dennoch dabei, der Anfang war die Aufforderung, Dich zu ihm zu bekennen und nach seinem Vorgang ein Mensch zu werden. Der Anfang war auch die Einweihung in das Mitleid, eine Form der Liebe, so wenig uneigennützig wie sie selbst, aber dafür die sicherste Verbindung, die wir untereinander haben. Der Erste, für den schon das Kind sein Mitleid entdeckte, war merkwürdigerweise sein Herr und Meister, ein armer Menschensohn eigentlich. Eine so tiefe Lehre verliert sich im Grunde nie: weder die Aufforderung Du selbst zu sein, noch die frühe Einweihung in das Gefühl. Alle tragen noch die Spur. In Wirklichkeit sehen wir natürlich leichter den entstellten Menschen als den ursprünglichen und halten uns in bequemer Art an das, was die täglichen Praktiken aus ihm gemacht haben. Indessen wäre Ursache zu staunen, wenn einer trotz allem ein reines Gefühl verrät, zwei-, dreimal im Leben, oder wenn er ausnahmsweise sogar auftritt und sich behaupten will, sein inneres Recht wahren will gegen die unwissenden Mächte der Aussenwelt.

Ich möchte glauben, dass Pfarrer Niemöller und die Seinen ihre nationalsozialistischen Feinde nicht zuerst hassen sondern bedauern. Was stellt er selbst vor, was sind dagegen sie? Er war U-Bootkommandant, er hat einen der härtesten Berufe geübt. Vielleicht las er unter See die Schrift, aber es ist wahrscheinlicher, dass er damals durch sein strenges und opfervolles Tun dem Herrn zu folgen hoffte. Seine Feinde sind während der entsprechenden Lebensjahre allen leiblichen Gefahren sorgfältig

ausgewichen, und den Verpflichtungen des Geistes entzieht sich ihresgleichen ohnedies. Sie haben betrügerische Worte unter die Leute gebracht; und daraufhin zur Macht gelangt, kennen sie nur noch die Furcht, diese zu verlieren: dann wären sie ein Nichts, wie vorher. Der frühere Kapitän
5 war niemals nichtig noch Nichtigkeiten ergeben. Er ist ein Arbeiter, wahr und sachlich jetzt als Mann der Kirche, wie sonst als Offizier. Er ist gläubig, während jene Schwindel treiben mit ihren eigenen Grundsätzen. Er steht für sich ein, sie aber werden sich drücken, sobald sie einmal nicht mehr unterdrücken können.

10 Die Bekenntniskirche, ihre Geistlichen und die Gemeinde hätten es wahrhaftig leicht, Nachgiebigkeit vorzutäuschen. „Es ist aber der Glaube eine gewisse Zuversicht.“ Wenn sie sich in Worten nur fügten, wer wollte nachweisen, dass sie nicht das „deutsche“ Christentum meinen, sondern
15 das himmlische, will sagen: das über die Menschheit hingestrahle, die universale Glaubensgemeinschaft, anstatt einer beschränkten Staatsdoktrin. Dieser beschränkten Lehre schien die protestantische Kirche Deutschlands sich zeitweilig allerdings hinzuneigen, sonst hätte sogar der heutige Staat sich nicht vermessen können, sie zu seiner Sache zu erniedrigen. Die triumphierende Kirche schien einstmals gleichgesetzt
20 zu werden einem triumphierenden Kaiserreich. Damit ist es aus, und eine grosse Wendung tritt ein. Zehntausend Geistliche erklären dem Dritten Reich, dass sie um des Glaubens willen die Unterwerfung unter das Gesetz verweigern und alle Folgen auf sich nehmen. Sie schleudern diese Herausforderung einem Staat hin, der im Lande „total“ und unvergleichlich gewalttätiger als jeder frühere ist. Das ist die Wendung, gesetzt
25 sogar, nicht alle zehntausend hätten sie voll begriffen.

Die Kirche wird gereinigt von den Schwachen, den Abtrünnigen, eine Auslese der Bekenner vollzieht sich, „für die führenden Männer kann es um Leib und Leben gehen“, nicht anders als einstmals für den Begründer
30 der Religion. Es ist das unverhoffteste Glück für die Kirche: sie verliert die ermattende Sicherheit, das bewegte Leben erfasst sie. Welch ein Glücksfall für den Nachwuchs der Theologen; er hatte sich seinen Beruf so bedeutend nicht vorgestellt. Zwanzig junge Pfarrer werden ordiniert: eine illegale Handlung, wie unter Kommunisten; die Kirchentür muss
35 bewacht werden. Seelig sind, die Verfolgung leiden um der Gerechtigkeit willen: das ist wieder ein Wort. Es gilt für Arbeiter, die heimlich den moskauer Sender hören und weinen müssen bei der Anrede „Genossen“. Es gilt auch für Christen. Man wird gestehen, dass der nationalsozialistische Staat, obwohl wider Willen, grosse menschliche Werte freimacht. Ein

künftiger Volksstaat wird diese Geistlichen für sich haben. Seine Achtung gebührt allen, die sich behaupteten.

Andererseits beachte man für künftige Zwecke genau, dass kein einziger der katholischen Ordensleute, die vor die Gerichte des Dritten Reiches gezerrt wurden, eine eigennützige Handlung begangen hatte. 5
Ungezählte Nutzniesser dieses Reiches bereichern sich schamlos. Die Ordensleute haben ehrlich abgeliefert, in dem guten Gewissen, dass ihr Haus, ob diesseits oder jenseits der Grenze, zurückbekommt was ihm gehört. Demgemäss verfährt der politische Katholizismus, er erhält nur seinen Bestand. Der sogenannte politische Katholizismus ist natürlich 10
nichts anderes als die soziale Erscheinungsform einer deutschen Minderheit, die aber in der Welt die Mehrheit hat. Man ist alt, war einst die Gesamtheit der abendländischen Gesittung und beharrt auf ihrem vernationalen Begriff. Viel Grund, sich von Anderen abzugrenzen – dies sowohl aus Stolz wie auch zur Vorsicht. Ungeachtet der vierzehn Jahre, 15
in denen sie an der staatlichen Macht teilnahm, bleibt die katholische Kirche auf Kampf und Verfolgung immer vorbereitet. Umso näher hält sie ihre Gläubigen an sich.

Die eigene Not, sie befördert sehr die gesellschaftliche Einigung, die in Deutschland allein vom Katholizismus erreicht wird. Sie haben, 20
ob links oder rechts gerichtet, eine anerkannte Plattform für alle, nicht einmal der Gegensatz von arm und reich kann die Plattform schmälern. Sie bekämpfen einander doch immer auf dem gleichen sittlichen Boden – genau das, was die Nationalsozialisten von ganz Deutschland verlangen und nur vermittels Schrecken vortäuschen können. Die Katholiken 25
haben es von selbst: daher der wüste Hass, der sie trifft. Der wüste Hass gegen die protestantische Bekenntniskirche ist schon benannt, wenn man „Bekenntnis“ sagt, wenn man „Gewissen“ sagt. Nationalsozialisten fürchten die Gewissen und ihre freie Erforschung. Von der katholischen Kirche fürchten sie die gesellschaftsbildende Kraft. 30

Gegen beides wird kein Staat recht behalten: am wenigsten aber ein Drittes Reich, das nicht Charaktere sondern sittliche Krüppel züchtet, während es statt jeder menschlichen Verbundenheit nichts herbeiführt als den allgemeinen Hass und das Chaos. Die Widerstände, denen es 35
begegnet und die es rasend machen, sind ganz einfacher Natur. Man will es nicht, niemand ausserhalb seiner Kundschaft will das Dritte Reich, weil es alle Gemeinschaften der Menschen zerreisst und jeden Einzelnen schlechter werden lässt. Die Sozialisten arbeiten unter Todesgefahren an seinem Sturz, und auch die Christen erlernen den Geist der ersten

Katakomben; beide aber nehmen das Kreuz auf sich, nicht zuerst, nicht ganz zuerst aus Leidenschaft für eine Sache. Sie wollen leben, was selbstverständlich vor jeder Sache kommt; aber der Lebenswille des Leibes ist vollkommen einig mit dem der Seele.

5 Das darf niemals vergessen werden. Christen und Sozialisten, die zusammen die grosse Mehrheit der Deutschen sind, werden in diesen entscheidenden Jahren nicht nur beide verfolgt und sollen „vernichtet“ werden leiblich wie seelisch: sie widerstehen auch Kraft desselben Gesetzes. Das sollte sich ihnen einprägen für später, nach erfolgtem Sturz des
10 Dritten Reiches, wenn sie für jede Zukunft dieselbe Verantwortung tragen. Die Deutschen werden nach diesem entweder keinen Staat mehr haben, oder er ergibt sich aus Freiwilligkeit, Selbstachtung und gerechter Strenge. Das Gegenteil, ein Zwangsstaat der Gesetz- und Ehrlosen, wird gegenwärtig abgenutzt und tobt auf sein Ende zu. Alle, die durch
15 ihn gelitten haben, wollen sich merken, dass Geschöpfe einer besonderen Gattung in dem nationalsozialistischen Staat ihren befriedigenden Ausdruck gefunden haben. Wer sind die Geschöpfe? Wer hatte denn wirklich die liederliche Unverschämtheit, sich zum Feinde des Sozialismus und des Christentums aufzuwerfen (beides Gebilde derselben Sittlichkeit, und es gibt keine andere)?
20

Die Christenfeindschaft der Deutschen – derer, die am lautesten „deutsch“ sagen – ist in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts bemerkt worden. Sie stimmt zeitlich überein mit dem ersten neueren Ausbruch von Judenfeindschaft. Sie fällt auch zusammen mit dem Aufkommen des
25 kleinbürgerlichen Nationalismus, den frühesten demagogischen Umtrieben, dem Turnverein 1816. Die alte Fürstenmacht hatte sich christlich genannt – mit so wenig Recht wie man will, nur in einem Punkt bestanden gute Gründe. Die alten Fürstenhäuser waren international, ihre gesamte Familie vereinigte trotz allem unter dem gleichen Dach einen
30 grossen Teil der Welt, einen annähernd so grossen wie die christlichen Kirchen. Als die Kleinbürger ihre erste Gelegenheit bekamen, sich dreist hervorzutun –: aber welcher Art war die Gelegenheit?

Voran die Rache, die damals zu nehmen war für Napoleon, und nicht weniger für das internationale Paktieren der Fürsten. Diese wurden an
35 Nationalgefühl weit überboten von der Mittelklasse, die übrigens hundert Jahre nicht geruht hat, bis die Monarchien am Nationalismus zu Grunde gingen. Einst auf dem Wiener Kongress zeigte sich ein Bärenhäuter, bedeckte Schaftstiefel, schwarze Fingernägel: der Turner Jahn, der den „feinen Leuten“ von damals einen Denkkzettel gab, was national heisst.

Dabei ist diese Schicht geblieben: auf dem billigen Boden des Nationalen jeden zu schlagen, besonders die Höhergestellten, ob höher durch Rang oder durch Geist. Sonst Bärenhäuter, jetzt Schreckensmänner, aber immer nehmen sie Rache, und an immer mehr Verhassten. Zu dem „Erbfeind“ kommt der ganze Völkerbund; es teilen sich in ihren Durst nach Vernichtung die Liberalen mit den Marxisten. Sie hassen nachgrade das gesamte Denken und endlich ganz offen auch das Christentum. 5

Der Fall der letzten Nationalisten – es sind die letzten – ist wahrhaft erstaunlich. Die Nachkommen der kleinbürgerlichen Schicht von einst hatten inzwischen die Kontrolle übernommen über Wirtschaft und Wissenschaft; der Staat war mit ihrem Geist durchdrungen, und die Kriege, die sie brauchten, wurden geführt. Die „feinen Leute“ waren nachgrade sie selbst. Aber die Zeiten durften nur schlecht genug werden, und es fand eine Rückbildung des Nationalismus statt. Er ist zu seinem primitivsten Ausdruck zurückgekehrt, keine Zugeständnisse an vornehmere Formen mehr, keine überflüssige Vermischung mit der Zivilisation: sondern der Rüpel wie je, und der Mörder, seitdem er es sein kann. Diesmal, die unumschränkte Macht in Händen, denken sie ganze Arbeit zu tun. Grade darum wird sie mit ihnen getan werden. Sie sind ihres Zeichens die Letzten. 10 15 20

Die internationale Solidarität steigt im Wert, weil es ein Drittes Reich gibt. Der Friede gilt, dank der Drohung „Drittes Reich“, für unteilbar. Dem Sozialismus fliessen ungeahnte Kräfte zu – Massen wie auch Persönlichkeiten, und grade diese sind für ihn erst recht gewonnen worden durch das schauerhafte Gegenspiel. Der alte Glanz des Christentumes aber lebt auf. Eine grosse Wahrheit besinnt sich auf sich selbst und tritt zeitgemäss in den Kampf ein. Die Christen stehen im Begriff, sich von den nationalen Deutschen zu trennen: jetzt kommt für die anderen Teile der deutschen Opposition alles darauf an, ihnen Bürgschaften zu geben für die Gewissensfreiheit im künftigen Volksstaat. Gewissensfreiheit, das ist weder ein privater Begriff, noch erlaubt der Grundsatz der Gewissensfreiheit, den einzelnen Menschen gering zu achten, unter Berufung auf irgend ein Kollektiv. Jedes Kollektiv soll zuerst dem einzelnen Menschen dienen. Kirche, Nation und Staat sind verpflichtet, ihn zu erziehen: nicht für Zwecke, die ihm fremd sind, sondern für sein Glück. 25 30 35

Das Christentum beider Bekenntnisse erklärt sich für den Menschen, das menschliche Einzelwesen, und nimmt es so völlig ernst, dass es ihm eine verantwortliche Seele zuspricht für die Ewigkeit. Keine unserer Handlungen geht verloren, jedes Wort wird gehört, und durch sie dauern

wir. Da ich diesen Artikel mit mir selbst begonnen habe, verschlimmert es meine Sache kaum, dass ich ihn auch so schliesse. Ich habe über das Sakrament der Beichte einen Roman geschrieben und erfuhr im Lauf der Arbeit die ganze unsterbliche Macht einer Lehre, die den Menschen, jedes menschliche Einzelwesen aufnimmt über persönliche Mängel hinweg, anthropologische Schranken hinweg, und es ungeachtet seiner zufälligen Bedeutungslosigkeit namenlos erhöht durch die Ehrfurcht vor seiner unvergänglichen Natur.

[BEITRAG ZU: DER FALL KNUT HAMSUN –
CARL VON OSSIETZKY]

15 Sonst könnte ich nur sagen, daß der Brief Hamsuns an „Die Wahrheit“ den Fall vollends verwirrt – wenn er ihn nicht leider all zu klar macht. Hamsun will sich von niemandem zu der „Unverschämtheit“ bewegen lassen, sich in die inneren Verhältnisse Deutschlands zu mengen. Das Wort „Unverschämtheit“ wiederholt man nicht, übrigens aber muß
20 Hamsun darauf hingewiesen werden, daß er nichts anderes getan hat, als sich einzumengen – und zwar in die allerinnersten, sozusagen geschlossenen Angelegenheiten Deutschlands: denn das sind gerade die Konzentrationslager. Andere mischen sich gleichfalls ein. Sie tun es, damit einem erfolgreichen Kämpfer, der nur persönlich unglücklich ist, endlich
25 geholfen werde. Hamsun tut es, damit er im Elend bleibt.

FUER OSSIETZKY, DEN DULDER UND SIEGER

Die Freunde des Friedens haben jetzt die überwältigende Mehrheit, ihr Wille wird sich durchsetzen. Der Völkerbund verzeichnet nach allgemeiner Ansicht einen bemerkenswerten Machtzuwachs, besonders seit den neuesten Ereignissen. Aber eine Idee verdankt ihren Sieg niemals
35 einzelnen Handlungen, so wenig wie einem Zusammentreffen zufälliger Umstände. Um zum Erfolg zu führen, müssen die grossen Ideen von langer Hand angebahnt sein. Die Männer, die das tun, werden das Ergebnis nicht mehr sehen. Bevor die meisten Menschen sich zu ihr bekannten, hat die Idee des Friedens für sich Denker wie Kant gehabt, und man

verwechselte diese mit Träumern. Dieselbe Idee hat in der Politik über Vorläufer verfügt, Staatsmänner, die gestorben sind im Dienst einer grossen, noch nicht siegreichen Sache. Endlich zählt sie Märtyrer. Einer von ihnen ist Carl von Ossietzky, ein Pazifist der Anfangszeit, jetzt sitzt er schon drei Jahre in einem Hitlerschen Konzentrationslager. 5

Wenn sein Schicksal immer noch viele nicht ruhen lässt, dann wolle man dahinter nicht Trotz suchen. Die Ursache liegt auch nicht einzig und allein im Widerstand gegen ein Regime, das mit aller Gewalt einen Menschen absperrern will von der Welt. Ebenso wenig ausschlaggebend ist der unbesonnene Wunsch, dem Regime etwas zu entreissen, wäre es eine gewöhnliche Beute oder sogar ein Opfer von Rang. Nein. Gewiss denken wir an die Person Ossietzkys, besonders aber sorgen wir uns um die grosse Sache des Friedens. Diese Sache ist schlechthin entehrt, solange einer ihrer bedeutendsten Kämpfer, einer der Urheber ihrer ersten Erfolge, noch in der Gewalt seiner unerbittlichen Feinde ist. Als es Stresemann wieder einmal gelungen war, den gebrechlichen Frieden diplomatisch zu stützen, sagte er zu einem Freunde Ossietzkys: „Ohne Euch hätte ich das nicht gekonnt.“ – Allerdings ist derselbe Stresemann heute vor Rache nur sicher, weil er rechtzeitig gestorben ist. 10 15

Das Geschick Ossietzkys muss aufs Tiefste empören, nicht nur sittlich, auch wenn man nur logisch denkt. Hier ist nun eine Idee, die Friedensidee, sie hat ihren Siegeslauf angetreten und bricht selbst verzweifelte Widerstände. Grosse Reiche treten mit ihrem ganzen Gewicht für die Verteidigung des Friedens ein: einst war seine Zuflucht nur das Gewissen Einzelner. Staatsmänner, die zur günstigen Stunde kommen, werden Ruhm und Erfolg ernten, – indessen jenseits der Mauern des schrecklichen Bezirkes, wo er bewacht wird, ein Mann dem allen beiwohnt. Er ist da, obwohl ohnmächtig und in Unwissenheit über das was vorgeht, obwohl Foltern ausgesetzt und schwerkrank. Und es triumphiert die Sache, der er als einer der Ersten gedient hat. Nicht die ihn festhalten sind die Gewinner, sondern er. Sein ist der Sieg, sie werden das Spiel verlieren, eigentlich haben sie es schon verloren und wissen es. Die Genugtuung bleibt ihnen, dass sie ihre voraussichtliche Niederlage an einem wehrlosen Gefangenen rächen können. Die Schadenfreude wollte man ihnen lassen? Man wollte ihnen erlauben, immer weiter sich auszutoben an einem unschuldigen Menschen, der noch dazu ein verdienstvoller Friedensstreiter ist? 20 25 30 35

Die Civilisation wäre wahrhaftig tief gesunken. Der Fall Ossietzky erinnert nur zu sehr an den Fall Dreyfus; damals wie jetzt ein Unschuldiger,

und eine mächtige Armee, deren Führer ihn des Verrates anklagen. So wenig jetzt wie damals ist die Anklage begründet, und beide Male fällt sie zurück auf die Ankläger selbst. Ossietzky hat nichts getan, als dass er die öffentliche Meinung unterrichtete über betrügerische Rüstungen, die den bestehenden Verträgen zuwiderliefen, und über Militärverschwörungen gegen den Frieden. Gerade der Friede war gegen Verrat zu schützen! Menschlich stärker als Dreyfus, hat Ossietzky den Kampf nicht nur hingenommen: freiwillig hat er ihn herbeigerufen und was er auch tat, er tat es in voller Öffentlichkeit. Wollten wir diesen Mann, unseren Zeitgenossen, verleugnen, während die Zeitgenossen des Anderen ihm geholfen haben mit all ihrer Empörung, während er getragen wurde von ihrer ganzen Begeisterung, es wäre ein schlechter Beweis für den Fortschritt seither.

So steht es sicherlich nicht. Die Menschen dieser Zeit beugen sich nicht feige einer Regierung, die zwar ungerecht aber stark ist oder Stärke vortäuscht. Man weiss ja doch, dass die Sache, der dieser Gefangene sich geopfert hat, schliesslich die stärkere ist. Durch die Verleihung des Friedenspreises an Carl von Ossietzky, einen Märtyrer der Friedensgesinnung, wird das Nobel-Comité in Oslo die Sache des Friedens von der Unehre eines Skandals befreien. Das Comité wird ganz gewiss auch Mitleid mit dem Menschen zeigen. Der Publizist hat nicht vergebens gekämpft, der Mensch ist am Leben selbst bedroht: errettet ihn! Als er einst einen Herzkrampf erlitt, schrie ein Folterknecht ihm zu: „Dir möchte ich den Fangschuss geben, aber von dir wird geredet!“ Daran liegt es. Nicht mehr von ihm reden, bedeutet Tod. Ihm den verdienten Friedens-Nobelpreis zuerkennen, bedeutet Freiheit. Rettet ihn!

Sie, meine Damen und Herren, die hoffentlich Ihre Unterschrift geben werden, sollen nicht den geistigen Hochmut auszeichnen, sondern ein Wesen, das unseren gewöhnlichen Schwächen zugänglich ist, und um so näher geht es uns an. Er ist nicht emigriert, als noch Zeit war. Wohl, und das ist ihm vorgeworfen worden wie eine Art bewusster Herausforderung. Zugegeben, dass er in jenem Augenblick nicht alles, was ihn erwartete, vorausgesehen hat, solche Methoden waren bis dahin unbekannt gewesen. Ausserdem aber war er geschwächt durch eine längere Haft, die gerade erst hinter ihm lag; hatte auch die Sorge für seine kranke Frau und seine junge Tochter. Deshalb, und nicht aus Stolz oder Starrsinn, ist er geblieben und hat sich fangen lassen. Sie werden es ihm nicht zu seinem Schaden anrechnen. Andere haben den Preis bekommen, die im Ruhm sassen, oder doch in Sicherheit. Diesmal handelt es sich um einen Mann,

dessen Opfermut den Glücklicheren die Bahn erst frei gemacht hat. Er ist die Belohnung wert und des Mitleids würdig. **RETTET IHN!**

POUR OSSIETZKY MARTYR ET VAINQUEUR

Les amis de la paix forment désormais une majorité écrasante et qui saura imposer sa volonté. La Société des Nations représente, de l'aveu de tous, une force singulièrement accrue depuis quelques événements récents. En réalité, le triomphe d'une idée n'est jamais dû à des actions isolées, pas plus qu'à des rencontres de circonstances fortuites. Pour aboutir les grandes idées demandent à être acheminées de longue date, et par des hommes qui n'en verront pas l'accomplissement. Avant d'être appuyée par la plupart, l'idée de la paix a eu pour elle des penseurs comme Kant et qu'on confondait avec des rêveurs. Cette idée a eu, en politique, des précurseurs contestés alors, des hommes d'Etat morts au service d'une grande cause non encore victorieuse. Enfin elle compte des martyrs. L'un d'eux est Carl von Ossietzky, pacifiste de la première heure, détenu, depuis trois ans, dans un camp de concentration hitlérien.

Si l'on continue à s'inquiéter de son sort veuillez donc croire que ce n'est pas par un vain entêtement. D'autre part la raison n'en réside pas uniquement dans l'opposition à un régime qui s'obstine à séquestrer cet homme, ni dans le désir irréfléchi d'arracher à ce régime une proie quelconque, ou même une victime de choix. Non. Mais tout en pensant à la personne d'Ossietzky nous voulons surtout nous soucier de la grande cause de la paix. Or cette cause est déshonorée tant qu'un de ses principaux militants, et qui avait contribué à ses premiers succès, reste au pouvoir d'ennemis impitoyables. Ayant réussi à une de ses entreprises diplomatiques pour la consolidation d'une paix précaire, le ministre Stresemann adressa la parole à un ami d'Ossietzky, auquel il dit: Sans vous autres, il m'aurait été impossible d'atteindre le but. Il est vrai que Stresemann lui-même, n'est aujourd'hui, à l'abri des vengeances, que grâce à sa mort prématurée.

Le sort d'Ossietzky est profondément révoltant du point de vue moral aussi bien qu'en regard de la simple logique. Voilà, en effet, une idée, celle de la paix, qui commence à prévaloir dans le monde, en brisant des résistances même désespérées. De grands Empires se posent de tout leur poids, en défenseurs de cette paix qui, autrefois, en était réduite à se réfugier dans le tréfonds des consciences. Des hommes d'Etat venus à leur heure

connaîtront des réalisations glorieuses. Cependant, par delà les murs du terrible enclos où il est gardé à vue, un homme assiste, impuissant et dans l'ignorance de ce qui passe, torturé et gravement malade, au triomphe d'une cause que, parmi les premiers, il avait servie. Ce ne sont pas ses
5 geôliers qui ont gain de cause, c'est lui. Il est vainqueur, et ils perdront la partie, ils l'ont virtuellement perdue et le savent. Il leur reste la satisfaction de se venger sur un prisonnier sans défense, d'une défaite probable. Et on leur laisserait cette mauvaise joie, et on leur permettrait de continuer à sévir contre un innocent, et contre un militant valeureux de la paix?

10 D'abord, pour la civilisation, ce serait déchoir. L'Affaire Ossietzky ne rappelle que trop l'affaire Dreyfus; alors comme maintenant il y a un innocent, et il y a une armée puissante dont les chefs l'accusent de trahison. Pas plus maintenant qu'alors l'accusation n'est fondée, et dans les deux cas elle se retourne contre ceux mêmes qui l'élèvent. Ossietzky n'a
15 fait que dénoncer à l'opinion des armements frauduleux, contraires aux traités valides, et des conspirations militaires contre une paix qu'il s'agissait justement de préserver des trahisons. D'une personnalité plus forte que Dreyfus, Ossietzky ne s'est pas contenté de subir la lutte: c'est de son plein gré qu'il l'a appelée et tout ce qu'il a fait il l'a fait à la lumière du jour.
20 Renier cet homme, notre contemporain, alors que les contemporains de l'autre l'aidaient de toute leur indignation et le soutenaient de tout leur enthousiasme, ce ne serait vraiment pas la preuve d'un progrès survenu.

Aussi ne veux-je pas croire qu'il en soit ainsi. Non, les hommes de ce temps ne s'inclinent pas lâchement devant un gouvernement injuste
25 bien que fort ou se donnant l'apparence de l'être. On sait bien que la cause à laquelle s'est sacrifié ce prisonnier est au fond la plus forte. En octroyant à Carl von Ossietzky, martyr du pacifisme, le prix Nobel de la paix, le comité d'Oslo rétablira surtout l'honneur de la cause compromis par ce scandale. Il aura certainement pitié de l'homme. Le publiciste n'a
30 pas lutté en vain, l'homme est menacé jusque dans sa vie: sauvez-le! Un de ses tortionnaires, le voyant terrassé par une défaillance du cœur, lui cria: Toi, je t'aurai dès qu'on ne parlera plus de toi. C'est cela, qu'on cesse de s'occuper de lui, et c'est la mort. Par contre, en lui décernant le prix Nobel de la Paix, qu'il a mérité, c'est la liberté. Sauvez-le !

35 Vous, Mesdames et Messieurs, qui, je l'espère, donnerez votre signature, on ne vous demande pas de distinguer un présomptueux, mais un être accessible aux faiblesses communes, ce qui, peut-être, le rend d'autant plus intéressant. Il n'a pas émigré quand il était temps encore. Soit, et on le lui a reproché comme une espèce de provocation volontaire. J'admets

qu'à ce moment-là il n'ait pas prévu tout ce qui l'attendait, des procédés pareils ayant été inconnus jusqu'alors. D'autre part, la prison d'où il sortait à peine, l'avait affaibli, et il avait à charge une femme malade et une jeune enfant. C'est pour cela aussi, et non pas seulement par orgueil ou par ténacité, qu'il est resté et qu'il s'est laissé prendre. Vous ne lui en voudrez pas. D'autres ont eu ce prix tandis qu'ils étaient dans la gloire ou du moins en sécurité. Cette fois il s'agit d'un homme dont le sacrifice a ouvert la voie à de plus fortunés. Lui, n'est pas seulement digne de récompense, mais de pitié. SAUVEZ-LE !

[BEITRAG ZU: *WHAT WAS HIS CRIME?*]

Ossietzky, who has been the victim of such unexampled cruelty, is a high-spirited man – a man who, in any country other than the Germany of the present day, would enjoy the greatest respect. The sufferings of such a man demonstrate the nature of the present German Government.

No reason for his ill-treatment is given by those who persecute him. He is not even a Communist or a Jew – reasons which they are fond of putting forward as an excuse for their maltreatment of persons they dislike. But in this case the whole world can see that here a person is being tortured for the mere reason that he has a high moral sense and that his inclinations are humane. Such a crucifixion is beginning to shine through the night that engulfs Germany.

Outside in the world at large there is indignation that all the efforts that have been made for the liberation of the martyred man have been vain. The case had begun to take on an air of unreality; it becomes something horrible and legendary; it is a case of almost maniacal injustice; it is a case of obstinate, intractable persecution. The world says a Government that is able to act in such a manner is out of its senses.

Ossietzky, der das Opfer beispielloser Grausamkeit wurde, ist ein hoher Geist – ein Mann, der in jedem anderen Land als dem heutigen Deutschland größten Respekt genießen würde. Das Leiden eines solchen Mannes zeigt, wie es um die gegenwärtige deutsche Regierung steht.

Die ihn verfolgen, geben keinen Grund an, weshalb sie ihn mißhandeln. Er ist nicht einmal Kommunist oder Jude – Gründe, die sie allen Ernstes vorschieben,

um zu entschuldigen, daß sie Personen schlecht behandeln, die ihnen mißfallen. In diesem Fall kann die ganze Welt jedoch sehen, wie ein Mensch nur deshalb gefoltert wird, weil er hohen sittlichen Sinnes ist und seine Neigungen menschlich sind. Eine solche Kreuzigung beginnt die Nacht zu durchdringen, die Deutschland umhüllt.

5 Draußen, in der freien Welt, ist Entrüstung, daß alle Bemühungen, den Märtyrer zu befreien, erfolglos geblieben sind. Der Fall beginnt fast unwirklich zu scheinen; er bekommt Züge von Grauen und Legende; er ist ein Fall von beinahe wahnsinniger Ungerechtigkeit; er ist ein Fall von sturer, hartnäckiger Verfolgung. Die Welt sagt, eine Regierung, die in solcher Art zu handeln vermag, hat ihren Verstand verloren.

L'OLYMPIADE

Des mouvements divers se dessinent autour de l'Olympiade qui doit avoir lieu, au cours de 1936, en Allemagne. Pour les sports d'hiver, on irait, dès le mois de janvier, en Bavière. Mais la plupart des jeux se dérouleraient, pendant l'été, à Berlin. Tout cela paraît d'ailleurs assez incertain, du fait d'une aversion sérieuse manifestée un peu partout contre la participation aux fêtes projetées par le gouvernement nazi. Bien des sportifs du monde entier ne se croient pas assurés que, vu l'état d'esprit national socialiste, il puisse y avoir *fair play*. Or, il existe, en France, en Amérique et dans bien d'autres pays, des comités de *fair play*, institués justement pour veiller à ce qu'il ne se produise pas d'infraction aux règles admises. Il faut bien reconnaître que l'Allemagne actuelle montre une certaine tendance à s'écarter des règles, et non seulement de celles qu'impose le sport, mais de toutes les autres, y compris ce *fair play* qu'on appelle le droit, ou cet autre connu sous le nom de respect des traités.

30 Alors, une conférence des comités *fair play* réunie récemment à Paris, vient de décider la création d'un *comité international pour le respect de l'esprit olympique*, chargé tout spécialement d'étudier les conditions dans lesquelles l'Olympiade se présente. Est-ce que l'Allemagne hitlérienne donne vraiment toutes leurs chances d'entraînement aux minorités sportives formées par les ouvriers, les catholiques, et les juifs ? Bien entendu, les délégués internationaux ont pris cette décision par acquit de conscience, sinon pour la forme. Personnellement, MM. Justin Godart, Pierre Cot, Henri Torrès, André Féry, en signant avec plusieurs champions français,

une lettre au Comité olympique français pour déconseiller la participation aux fêtes de Berlin, ont attesté ouvertement leur peu d'illusion sur les chances d'entraînement des minorités allemandes; ces chances sont inexistantes. Et s'il n'y avait que cela. Malgré l'embargo mis par la censure allemande sur les informations authentiques, des bruits bien plus inquiétants ont fini par pénétrer au dehors: des lutteurs malmenés par la foule, un spectateur juif tué sur place.

Comment en serait-il autrement ? Un régime de bon plaisir et de violence une fois établi il entrera dans les mœurs publiques et privées. Ne doutez pas que, pour l'Allemagne d'Hitler, c'est un fait accompli. Quand, là-bas, on se marie d'après le rite païen, le promis en uniforme nazi fait cadeau à la fiancée de son poignard pour l'initier à l'esprit combatif – qu'on se gardera de confondre avec l'esprit sportif du *fair play* là où l'opinion des autres n'est ni respectée ni même admise. Que les sportifs veuillent prêter attention à ce fait épouvantable et ahurissant qu'en Allemagne hitlérienne on est décapité par la hache pour avoir adhéré à des idées interdites sous ce régime. Ces exécutions, très fréquentes, sont généralement clandestines. Mais pas plus tard que le 17 décembre 1935, un grand blessé de guerre, nommé Rodolphe Claus, a été exécuté, et c'est le tribunal lui-même qui, par les considérants de son jugement, avoue l'avoir livré au bourreau rien que pour son opinion politique. *Les temps, est-il dit dans ce verdict, sont passés pour toujours, où l'on pouvait répandre de telles opinions.* Et en avant, le bloc et la hache. Après la mort de la victime, sa veuve a été envoyée dans le camp de concentration afin de prévenir les manifestations de sympathie.

Pour les sportifs désireux de se rendre à l'Olympiade de Berlin, il y a là matière à réfléchir. Ne se trouverait-il pas, parmi eux, un certain nombre embarrassés d'opinions politiques et sociales opposées à celles qui sont de rigueur en Allemagne ? D'autre part, les associations sportives des divers pays ne manquent sûrement ni de catholiques ni de juifs. Le traitement appliqué aux uns et aux autres par l'Allemagne hitlérienne est assez connu. Les espions du régime se lancent, jusque dans les églises mêmes, sur les traces des prédicateurs et des fidèles, par suite de quoi les camps de concentration voient leur clientèle accrue. Quant aux juifs, après en avoir assommé un certain nombre, on a privé les survivants de leurs droits civiques et on est en train de les exproprier. C'est tout. Pour le reste, ils sont libres, pourvu qu'ils n'aient pas le malheur d'entrer en relation avec une femme aryenne, ou qu'ils n'élèvent pas la prétention de se faire raser chez le coiffeur, comme tout le monde. Les juifs sont, de fait, expulsés de

la vie courante. Seulement, ils feront leur apparition à l'Olympiade, n'en doutez pas. Ils ne seront peut-être pas très bien entraînés, et pour cause, mais ils seront là, pour sauver la face du régime.

5 Ce régime se dépense en efforts pour amener toutes les associations du monde à assister à l'apogée du régime, qui sera l'Olympiade. En décidant que l'Olympiade de 1936 se tiendrait à Berlin, les représentants des associations sportives n'avaient aucune idée du régime national socialiste, qui alors n'existait pas. Ils pensaient honorer de leur décision une Allemagne républicaine. C'est Hitler qui se prépare à prendre tout
10 l'honneur pour lui, et on peut être assuré qu'il en profitera d'une façon autrement complète que cette pauvre République ne l'aurait osé faire. Ce sera grandiose. Les invités affluant de toutes parts seront éblouis par la splendeur des monuments érigés tout exprès, et par la parfaite ordonnance des cortèges où, au beau milieu des plus beaux athlètes du globe, un homme marchera en triomphateur. Cet homme là, il faut bien le dire,
15 n'a jamais été sportif, il ne sait même pas monter à cheval, connaissance qui a toujours paru indispensable à tout chef plus ou moins militaire. Mais précédé d'une cour brillante, et entouré par ses gardes du corps, au son de toutes les cloches de sa capitale, épanoui, il recevra l'hommage suprême du monde civilisé – pour services rendus, évidemment, à la civilisation.

C'est absolument ce qu'escompte le régime établi en Allemagne. Les sports lui importent peu et quant aux discours à tenir aux foules on préfère les exciter aux conquêtes de terres étrangères que de célébrer les
25 luttes pacifiques. Mais justement, on a besoin de retenir ces foules, devenues incertaines, par quelque succès retentissant, et dans la pensée des maîtres du régime, c'est l'Olympiade qui devra raffermir leur popularité désormais précaire. Alors, les associations sportives du monde entier, sans distinction de races, sont trouvées bonnes pour donner de l'éclat
30 au régime et pour prolonger son existence. C'est pourquoi un personnage se trouvant à la tête du mouvement sportif d'Allemagne est récemment venu en mission à Paris. Ce dignitaire a été accompagné de deux types assez mal choisis pour la circonstance. L'un d'eux est un condamné pour attentat politique, et l'autre, *professeur de défense nationale*, spécialiste de l'excitation scientifique à la guerre, entremêle à tout propos son
35 cours universitaire de diatribes contre la France que, selon lui, il faudrait *anéantir* avant que l'Allemagne puisse faire des projets d'avenir. A Paris, ce même M. von Arnim s'est changé, d'occasion, en propagandiste de l'union civilisatrice de la France avec l'Allemagne pour le plus grand bien

de l'humanité ! Quelle sincérité ! On dirait le *fabrer* en personne. Et on écoute ces gens-là.

Car il y a des personnes de bonne foi et quelquefois des personnes dépourvues de principes qui écoutent les agents du troisième Empire. C'est en Amérique que la lutte autour de l'Olympiade a été particulièrement ardente. Le président de l'*American Amateur Athletic Union*, M. Mahonney, dévoilant tous les mensonges nazis et l'absence absolue de *fair play* dans un pays occupé par eux, a fait tout son devoir d'honnête homme pour essayer de faire boycotter leur Olympiade. Au vote décisif, Mahonney a été battu par un certain Brundage qui, quelques jours plus tard, fut arrêté pour détournement d'une somme importante. C'est cela. Le gouvernement de Berlin compte sans doute des amis parmi les hommes qui aiment l'argent. D'autres, il est vrai, désintéressés, croient simplement qu'il n'est pas permis de mêler la politique au sport. *Et c'est justement, messieurs, pourquoi il ne faut pas aller à Berlin.*

HOCHGLANZ

Es geht bewegt zu, in Erwartung der Olympiade, die 1936 in Deutschland statthaben soll. Der Teil, der den Wintersport betrifft, fällt in den Februar und auf Bayern. Das Meiste begibt sich den Sommer über in Berlin. Übrigens liegt noch alles im Ungewissen, denn beinahe überall regt sich eine starke Abneigung gegen die Teilnahme an den Festen, da die Naziregierung sie veranstaltet. Sehr viele Sportsleute in der ganzen Welt halten keine Sicherheit für gegeben, daß nationalsozialistische Geistesart sich mit *fair play* verträgt. Nun gibt es in Frankreich, Amerika und vielen anderen Ländern *Fair play*-Komitees: Einrichtungen, die gerade darüber wachen sollen, daß kein Bruch der gültigen Regeln vorkommt. Tatsache ist, daß Deutschland, wie es jetzt aussieht, einige Neigung zeigt, von den Regeln abzuweichen – nicht nur von Sportregeln. Es nimmt auch andere nicht mehr genau, zum Beispiel das *fair play*, das man Recht nennt. Vertragstreue heißt ein anderes.

Die kürzlich in Paris zusammengetretenen *Fair play*-Komitees haben daher überdies ein „Internationales Komitee zur Wahrung olympischen Geistes“ eingesetzt; es hat die besondere Aufgabe, zu erforschen, welche Bedingungen für die Olympiade 1936 eigentlich gelten. Gewährt Hitlerdeutschland wirklich alle Trainingsmöglichkeiten, auch den sportlichen Minderheiten der Arbeiter, Katholiken und Juden? Wohl verstanden,

wenn die internationalen Delegierten diese Entscheidung trafen, dann taten sie es, um sicher zu gehen, oder auch nur ordnungshalber. Die Herren Justin Godart, Pierre Cot, Henri Torrès, André Féry hatten schon vorher mit mehreren französischen Preiskämpfern einen Brief an das französische Olympia-Komitee unterschrieben, worin sie von der Beteiligung an den Berliner Festen abrieten. Sie haben damit bescheinigt, daß sie sich über die Trainingsmöglichkeiten der deutschen Minderheiten kaum Täuschungen hingeben; diese Möglichkeiten sind nicht vorhanden. Und wenn es nur das wäre. Trotz dem Embargo der deutschen Zensur auf wahrheitsgemäße Meldungen sind schließlich doch peinliche Gerüchte nach außen gedrungen: ausländische Kämpfer sollen mißhandelt, ein jüdischer Zuschauer auf der Stelle totgeschlagen sein.

Wie konnte es anders kommen? Sind Willkür und Gewalt einmal zur Staatsmacht erhoben, dann dringen sie in die öffentlichen und privaten Sitten ein. Für Hitlerdeutschland ist es Tatsache und nicht mehr zu bezweifeln. Wenn dort nach einem frei erfundenen Ritus getraut wird, schenkt der Verlobte in Naziuniform der Braut seinen Dolch, als Einführung in den Kampfgeist – beileibe nicht zu verwechseln mit Sportgeist und fair play. Überhaupt ist fair play dort unmöglich, wo die Meinungen anderer weder gleichberechtigt noch auch nur geduldet sind. Die Sportsleute sollten etwas aufpassen: in Hitlerdeutschland geschehen Dinge, teils graust es einem, teils ist man platt. Dort werden die Anhänger von Ideen, die unter diesem Regime verboten sind, mit dem Beil enthauptet. Die Hinrichtungen finden sehr oft und im allgemeinen heimlich statt. Am 17. Dezember 1935 aber ist ein Schwerkriegsverletzter, Rudolf Claus, hingerichtet worden, und diesmal hat das Gericht selbst in seiner Urteilsverkündung zugestanden, daß es ihn ausschließlich wegen seiner politischen Gesinnung dem Henker übergibt. „Die Zeiten“, heißt es in dem Wahrspruch, „sind für immer vorbei, wo solche Gesinnungen verbreitet werden durften.“ Her mit Block und Beil! Nach dem Tode des Opfers ist seine Witwe in ein Konzentrationslager gebracht worden, zur Vorbeugung von Sympathiekundgebungen.

Sportsleute, die sich zu der Olympiade nach Berlin begeben möchten, finden hier Stoff, um nachzudenken. Sind nicht vielleicht unter ihnen auch manche mit Gesinnungen behaftet – man weiß nie, politische oder soziale Gesinnungen, die stark abweichen von den in Deutschland verlangten? Auch werden in den Sportverbänden der verschiedenen Länder sicher reichlich Katholiken und Juden sein. Die Behandlung, die Hitlerdeutschland diesen wie jenen angedeihen läßt, ist hinlänglich bekannt.

Die Spione des Regimes schleichen Predigern und Gläubigen bis in die Kirchen nach, worauf dann die Konzentrationslager neue Insassen bekommen. Einige gläubige Christen wurden totgeschlagen. Von den Juden hat dies Geschick sehr viele getroffen. Den Überlebenden wurde das Bürgerrecht abgenommen und ihre Enteignung schreitet vor. Sonst nichts. Sonst sind sie frei, vorausgesetzt, daß sie nicht unglücklicherweise Beziehungen zu arischen Frauen haben oder dreist genug sind, sich beim Frisör rasieren lassen zu wollen wie andere Leute auch. Das bedeutet, daß die Juden ausgewiesen sind aus dem üblichen Leben. Allerdings, bei der Olympiade werden sie sich blicken lassen, soviel steht außer Zweifel. Sie werden wohl nicht sehr gut trainiert sein, das hat seinen Grund; aber dabei werden sie sein, damit das Regime das Gesicht wahrt.

Dieses Regime überbietet sich, damit nur alle Verbände der Welt seinem Hochglanz beiwohnen: den soll die Olympiade liefern. Als die Vertreter der Sportverbände den Beschluß faßten, die Olympiade 1936 wäre in Berlin abzuhalten, da ahnten sie nichts vom nationalsozialistischen Staat, ihn gab es noch gar nicht. Ein republikanisches Deutschland sollte ihr Beschluß ehren. Statt dessen bezieht jetzt Hitler die ganze Ehrung auf sich, und man kann versichert sein, daß er sie anders ausschachten wird als es der armen Republik jemals eingefallen wäre. Es wird großartig werden. Die allseits herbeiströmenden Gäste werden geblendet sein von dem Glanz der eigens errichteten Bauten und den musterhaft organisierten Umzügen, wo inmitten der schönsten Athleten des Erdkreises ein Mann als Triumphator einerschreitet. Dieser Mann, man muß es wohl sagen, war niemals Sportsmann; er kann nicht einmal reiten, was doch immer als unerläßlich gegolten hat für jeden mehr oder weniger militärischen Führer. Aber vor ihm her sein glänzender Hof, um ihn her seine Leibwächter, so wird er beim Geläute aller Glocken seiner Hauptstadt und beim dröhnenden Flug seiner Luftflotte, recht mit Wonne die höchste Huldigung der zivilisierten Welt empfangen, – die sie ihm entbietet wegen seiner Verdienste um die Zivilisation.

Genau das stellt sein Regime in Rechnung. Der Sport ist dem Regime gleichgültig, und wenn man der Masse schon Reden hält, dann lieber zur Eroberung fremder Länder aufhetzen als friedliche Kämpfe feiern. Indessen hat man es gerade nötig, die schwankend gewordenen Massen wieder an sich zu bringen durch irgend einen lärmenden Erfolg; und die Herren des Regimes denken dabei an die Olympiade: sie soll ihnen die Volksgunst, der sie nicht mehr trauen, für eine Weile sichern. So werden denn die Sportverbände der ganzen Welt, ohne Unterschied der Rasse, für gut